

BaByliss[®]

Styling tools for every hair type

Styling tools for every hair type

Styling tools for every hair type

Styling tools for every hair type

Styling tools for every hair type

Styling tools for every hair type

Styling tools for every hair type

Styling tools for every hair type

Styling tools for every hair type

Styling tools for every hair type

Styling tools for every hair type

Styling tools for every hair type

Styling tools for every hair type

Styling tools for every hair type

Styling tools for every hair type

Styling tools for every hair type

Styling tools for every hair type

Styling tools for every hair type

Styling tools for every hair type

Styling tools for every hair type

Styling tools for every hair type

Styling tools for every hair type

Styling tools for every hair type

Styling tools for every hair type

Styling tools for every hair type

Styling tools for every hair type

Styling tools for every hair type

Styling tools for every hair type

Styling tools for every hair type

Styling tools for every hair type

Styling tools for every hair type

Styling tools for every hair type

Styling tools for every hair type

Styling tools for every hair type

Styling tools for every hair type

Styling tools for every hair type

Styling tools for every hair type

Styling tools for every hair type

Styling tools for every hair type

Styling tools for every hair type

Styling tools for every hair type

Styling tools for every hair type

Styling tools for every hair type

Styling tools for every hair type

Styling tools for every hair type

FRANÇAIS

AS84PE

Lisez d’abord les consignes de sécurité.

CONSEILS D’UTILISATION

• Assurez-vous que vos cheveux sont secs à 80 % et parfaitement démêlés. Séparez la chevelure en la divisant en mèches prêtes à être mises en forme.

• Fixez l’accessoire de votre choix sur la brosse soufflante.

• Mettez l’interrupteur en position « * », « I » ou « II » afin d’allumer l’appareil, puis réglez la chaleur en fonction de votre type de cheveu.

• Après utilisation, mettez l’interrupteur en position « 0 » afin d’éteindre l’appareil. Ensuite, débranchez l’appareil.

• Laissez l’appareil refroidir avant de le ranger.

Changer d’accessoire

• Placez l’accessoire sur la poignée et alignez les deux encoches de l’accessoire avec les boutons de la poignée.

• Enfoncez l’accessoire sur la poignée jusqu’à ce qu’un clic confirme qu’il est bien fixé.

• Pour retirer un accessoire, maintenez les deux boutons de la poignée enfoncés et détachez l’accessoire de la poignée.

Brosse thermique ronde de 38 mm

• Placez la tête de la brosse sous une mèche de cheveux, près des racines.

• Utilisez la brosse pour décoller les cheveux à la racine et créer du volume.

• Faites glisser lentement la brosse le long de la mèche, des racines jusqu’aux pointes.

• Répétez l’opération pour chaque mèche.

Brosse de séchage en douceur

• Placez la tête de brosse sous une mèche de cheveux, près des racines, les poils dirigés vers le haut.

• De l’autre main, maintenez la mèche de cheveux tendue contre la tête de brosse.

• Faites délicatement glisser la tête de la brosse le long de la mèche, des racines jusqu’aux pointes.

• Répétez l’opération pour chaque mèche.

Réglages de température

L’appareil dispose de deux réglages de température et d’une fonction air froid. Mettez l’interrupteur dans la première position pour sélectionner la fonction air froid « * », dans la deuxième position pour choisir la chaleur modérée « I » et dans la troisième position pour obtenir la chaleur intense « II ».

Remarque : si vos cheveux sont fins, délicats, colorés ou décolorés, privilégiez les réglages de température plus modérés. Si vos cheveux sont plus épais, utilisez le réglage plus intense.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Pour garder votre appareil dans des conditions optimales, veuillez suivre les instructions ci-dessous.

Entretien général

• Assurez-vous que l’appareil est éteint, débranché et froid. • Frottez l’extérieur de l’appareil à l’aide d’un chiffon humide.

Évitez que l’eau ne pénètre dans l’appareil et veillez à ce que celui-ci soit parfaitement sec avant utilisation.

• N’enroulez pas le câble d’alimentation autour de l’appareil. É Enroulez plutôt celui-ci séparément, à côté de l’appareil.

• N’utilisez pas l’appareil avec le cordon d’alimentation tendu.

• Débranchez l’appareil après chaque utilisation.

Nettoyage du filtre

• Assurez-vous que l’appareil est éteint, débranché et froid.

• Maintenez fermement la poignée de l’appareil et ouvrez le filtre à partir des rainures près de l’entrée du cordon d’alimentation. Le filtre arrière est à présent ouvert.

• À l’aide d’une brosse à poils doux, éliminez les cheveux et autres résidus contenus dans le filtre.

• Remettez le filtre arrière en place en fermant le couvercle.

ENGLISH

AS84PE

Read the safety instructions first.

HOW TO USE

• Ensure your hair is 80% dry and combed through to remove any tangles. Create your parting and divide the hair into sections ready for styling.

• Secure the selected attachment onto the airstyler.

• Slide the switch to the ‘*’, ‘I’ or ‘II’ position to turn the appliance on and select a heat setting suitable for your hair type.

• After use, slide the switch to the ‘0’ setting to switch off and unplug the appliance.

• Allow the appliance to cool before storing away.

Changing the Attachments

• Place the attachment onto the handle and line up the two indents on the attachment with the buttons on the handle.

• Push the attachment onto the handle until it clicks into place.

• To remove an attachment, press and hold the two buttons on the handle and pull the attachment up and away.

38mm Round Thermal Brush Attachment

• Place the brush head underneath the hair section, close to the scalp.

• Use the brush to lift the hair at the roots to create volume.

• Slowly move the styler down through the hair, towards the ends.

• Repeat for each section of hair.

Smooth Blow-Dry Brush Attachment

• Place the brush head under a section of hair, close to the root with the bristles pointing upwards.

• Use the other hand to pull the hair section taut against the brush head.

• Gently slide the brush head through the section of hair, until you reach the ends.

• Repeat for each section of hair.

Heat Settings

There are 2 heat settings plus a cool setting. Slide the switch to the first position to select the cool setting ‘*’, the second position for the low heat ‘I’, and the third position for the high heat ‘II’.

Please note: If you have delicate, fine, bleached or coloured hair, use the lower heat settings. For thicker hair, use the higher heat setting.

CLEANING & MAINTENANCE

To help keep your appliance in the best possible condition, please follow the steps below:

General

• Ensure the appliance is switched off, unplugged and cool. To clean the outside of the appliance, wipe with a damp cloth. Make sure that no water enters the appliance and it is completely dry before use.

• Do not wrap the lead around the appliance; instead coil the lead loosely by the side of the appliance.

• Do not use the appliance at a stretch from the power point.

• Always unplug after use.

Cleaning the Filter

• Ensure the appliance is switched off, unplugged and cool.

• Holding the handle of the appliance firmly, lift the filter open from the grooves close to the cord bushing. This will enable the rear filter top open.

• Using a soft brush, clean any hair and other debris from the filter.

• Replace the rear filter by closing the lid shut.

DEUTSCH

AS84PE

Lesen Sie bitte zuerst die Sicherheitshinweise.

VERWENDUNG

• Vergewissern Sie sich, dass Ihr Haar zu 80% trocken und durchgekämmt ist, so dass es keine Knötchen mehr enthält. Entscheiden Sie, welche Aufteilung Sie wählen wollen, und bereiten Sie die Strähnen zum Stylen vor.

• Befestigen Sie den jeweiligen Aufsatz auf dem Airstyler.

• Schieben Sie den Schalter auf Position ‘*’, ‘I’ oder ‘II’, um das Gerät einzuschalten und wählen Sie eine für Ihren Haartyp geeignete Temperaturstufe.

• Schieben Sie nach dem Gebrauch den Schalter wieder auf ‘0’, um das Gerät auszuschalten, und ziehen Sie den Netzstecker.

• Das Gerät vor dem Verstauen abkühlen lassen.

Auswechseln der Aufsätze

• Schieben Sie den Aufsatz auf den Griff und richten Sie die beiden Einkerbungen am Aufsatz mit den Auskerbungen am Griff aus.

• Schieben Sie den Aufsatz auf den Griff, bis er einrastet.

• Um einen Aufsatz zu entfernen, halten Sie die beiden Tasten am Griff gedrückt und ziehen Sie den Aufsatz nach oben ab.

38mm runder Thermobürstenaufsatz

• Den Bürstenkopf unter der Haarsträhne nahe am Kopf ansetzen.

• Während des Stylens die Haare mithilfe der Bürste an den Wurzeln anheben, um Volumen in die Frisur zu bringen.

• Den Styler langsam durch das Haar in Richtung Haarspitzen bewegen.

• Diesen Vorgang für jede Haarsträhne wiederholen.

Sanfter Fönbürstenaufsatz

• Den Bürstenkopf unter einer Haarsträhne nahe der Haarwurzeln so ansetzen, dass die Borsten nach oben zeigen.

• Mit der freien Hand die Strähne straff über den Bürstenkopf ziehen.

• Den Bürstenkopf sanft durch die Haarsträhne bis an die Haarspitzen gleiten lassen.

• Diesen Vorgang für jede Haarsträhne wiederholen.

Temperateureinstellungen

Er zijn 2 warmtestanden plus een koude stand. Schieben Sie den Schalter auf die erste Position, um die Kühlstufe ‘*’, die zweite Position, um die niedrige Temperaturstufe ‘I’ und die dritte Position, um die hohe Temperaturstufe ‘II’ einzustellen.

Anmerkung: Für empfindliches, feines, gebleichtes oder koloriertes Haar sollten Sie eine niedrige Temperaturstufe wählen. Für dickeres Haar können Sie die höhere Temperaturstufe verwenden.

REINIGUNG & PFLEGE

Um Ihr Gerät in bestmöglichem Zustand zu halten, beachten Sie bitte die folgenden Schritte:

Allgemein

• Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet, vom Stromnetz getrennt und abgekühlt ist.

Die Außenseite des Geräts mit einem feuchten Tuch abwischen. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Gerät gelangt und es vor dem Gebrauch wieder vollständig trocken ist.

• Das Kabel nicht um das Gerät wickeln, sondern es stattdessen locker neben dem Gerät aufrollen.

• Das Gerät nicht zu weit weg von der Steckdose verwenden, um nicht am Kabel zu zeren.

• Nach der Verwendung immer den Netzstecker ziehen.

Reinigen des Filters

• Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet, vom Stromnetz getrennt und abgekühlt ist.

• Den Griff des Gerätes festhalten und den Filter aus den Kerben in der Nähe der Kabelbuchse ziehen. Danach kann die hintere Filterabdeckung geöffnet werden.

• Mit einer weichen Bürste Haare und andere Rückstände vom Filter entfernen.

• Den rückseitigen Filter durch Schließen des Deckels wieder befestigen.

NEDERLANDS

AS84PE

Lees eerst de veiligheidsinstructies.

GEBRUIKSAANWIJZING

• Zorg ervoor dat uw haar 80% droog is en klitvrij is doorgekamd. Verdeel het haar in plukken om het te stylen.

• Bevestig de gewenste opzetborstel op de airstyler.

• Schuif de schakelaar naar stand ‘*’, ‘I’ of ‘II’ om het apparaat aan te zetten en selecteer een warmte die geschikt is voor uw haartype.

• Schuif na gebruik de schakelaar naar stand ‘0’ om het apparaat uit te zetten en haal de stekker uit het stopcontact.

• Laat het apparaat afkoelen voordat u hem opbergt.

Het wisselen van de opzetborstels

• Plaats de opzetborstel op het handvat en draai de twee inkepingen op het opzetstuk op één lijn met de knoppen op het handvat.

• Druk dan de opzetborstel op het handvat totdat hij vastklikt.

• Om een opzetborstel te verwijderen, houdt u de twee knoppen op de handgreep ingedrukt en trekt u de opzetborstel omhoog en van het handvat af.

Opzetstuk ronde föhnborstel 38 mm

• Plaats de borstelkop onder de haarlok, dichtbij de hoofdhuid.

• Gebruik de borstel om de haren bij de haarwortel omhoog te werken om volume te creëren.

• Beweeg de styler langzaam door het haar naar de haarpunten.

• Herhaal dit voor elke haarlok.

Gladde föhnborstel

• Plaats de borstelkop onder een haarlok, dichtbij de haaraanzet met de borstelharen naar boven gericht.

• Gebruik de andere hand om de haarlok strak over de borstelkop te trekken.

• Laat de borstelkop rustig door de haarlok glijden, tot aan de haarpunten.

• Herhaal dit voor elke haarlok.

Warmte-instellingen

Er zijn 2 warmtestanden plus een koude stand. Schuif de schakelaar naar de eerste positie om de koude stand ‘*’ te selecteren, naar de tweede positie ‘I’ voor matige warmte en naar de derde stand ‘II’ voor een hoge temperatuur.

Let op: Gebruik bij broos, fijn, gebleekt of gekleurd haar, de lagere warmtestanden. Gebruik voor dikker haar de hogere warmtestanden.

REINIGING & ONDERHOUD

Volg onderstaande stappen om uw apparaat in optimale conditie te houden:

Algemeen

• Zorg ervoor dat het apparaat uit staat en afgekoeld is en de stekker uit het stopcontact is.

• Maak de buitenkant van het apparaat schoon met een vochtige doek. Zorg dat er geen water in het apparaat komt en dat hij helemaal droog is voordat u hem weer gaat gebruiken.

• Wikkel het snoer niet om het apparaat heen maar rol het snoer losjes op naast het apparaat.

• Gebruik het apparaat niet met een strakstaand snoer.

• Haal altijd de stekker uit het stopcontact na gebruik.

Het schoonmaken van het filter

• Zorg ervoor dat het apparaat uit staat en afgekoeld is en de stekker uit het stopcontact is.

• Houd het handvat van het apparaat stevig vast en klap het filter open bij de groefjes bij het snoermanchet. Zo kan het achterfilter geopend worden.

• Gebruik een zachte borstel om haarjes en ander vuil uit het filter te verwijderen.

• Plaats het filter weer terug door het deksel te sluiten.

ITALIANO

AS84PE

Leggere prima le istruzioni.

ISTRUZIONI PER L’USO

• Asciugare i capelli all’80% e pettinarli per eliminare eventuali nodi. Dividere i capelli in sezioni, pronti per essere lavorati.

• Attaccare l’accessorio selezionato sull’apparecchio.

• Far scorrere l’interruttore su ‘*’, ‘I’ o ‘II’ per accendere.

Selezioneziona una temperatura adatta al tipo di capello.

• Dopo l’uso, far scorrere l’interruttore su ‘0’ per spegnere e staccare l’apparecchio dalla corrente.

• Lasciar raffreddare l’apparecchio prima di riporlo.

Cambiare gli accessori

• Inserire l’accessorio sul manico, allineando i due trattini dell’accessorio con i pulsanti sul manico.

• Premere l’accessorio sul manico fino a sentire uno scatto, che ne conferma il corretto posizionamento.

• Per togliere l’accessorio, tenere premuti i due pulsanti sul manico, quindi sollevare l’accessorio e toglierlo.

Accessorio spazzola termica rotonda 38 mm

• Posizionare la testa della spazzola sotto la sezione di capelli, vicino al cuoio capelluto.

• Utilizzare la spazzola per sollevare i capelli alle radici per creare volume.

• Spostare lentamente lo styler lungo i capelli verso le estremità.

• Ripetere l’operazione per ogni sezione di capelli.

Accessorio spazzola liscia ad aria

• Posizionare la testa della spazzola sotto la sezione di capelli, vicino alle radici, con le punte rivolte verso l’alto.

• Utilizzare l’altra mano per tirare la sezione di capelli e tenerla tesa contro la testa della spazzola.

• Far scorrere delicatamente la testa della spazzola lungo la sezione di capelli, fino a raggiungere le estremità.

• Ripetere l’operazione per ogni sezione di capelli.

Regolazione della temperatura

Ci sono 2 livelli di temperatura più una funzione “aria fresca”. Far scorrere l’interruttore in prima posizione (‘*’) per selezionare la funzione aria fresca, in seconda posizione (‘I’) per la temperatura più bassa, e in terza posizione (‘II’) per la temperatura più alta.

SVENSKA					
AS84PE	AS84PE	AS84PE	AS84PE	AS84PE	AS84PE
Läs säkerhetsanvisningarna innan du använder produkten.	Les sikkerhetsinstruksjonene først.	Lue turvallisuuohjeet ensin.	Διαβάστε πρώτα τις οδηγίες ασφαλείας.	Használat előtt olvassa el a biztonsági előírásokat.	Należy najpierw zapoznać się z instrukcją bezpieczeństwa.
ANVÄNING	HVORDAN BRUKE APPARATET	KÄYTTÖ	ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ	HASZNÁLAT	JAK KORZYSTAĆ Z URZĄDZENIA
• Se till att håret är 80 % torrt och kamma igenom det för att ta bort eventuella knutar. Skapa benan och dela upp håret i sektioner som är redo för styling.	•Sorg for at håret er 80 % tørt, og børstet så alle floker er fjernet. Skill håret og del det inn i seksjoner som er klar for å styling.	•Varmista, että hiuksesi ovat 80 % kuivat ja selvitetyt takuista. Jaa hiukset osiin haluamallasi tavalla muotoiluua varten.	•Βεβαιωθείτε ότι τα μαλλιά σας είναι κατά 80% στεγνά και χτενισμένα προσεκτικά, ώστε να απομακρύνετε τυχόν κόμπους. Κάντε τη χωρίστρα σας και χωρίστε τα μαλλιά σας σε τούφες που θα είναι έτοιμες για φορμάρισμα.	•Győződjön meg róla, hogy a haj 80%-ban száraz és ki van fésülve. Válassza el a haját, készítse elő a hajtinccseket a formázáshoz.	•Uprawij się, że włosy są suche w 80% i rozczesane i usunę ewentualne splątania. Stwórz przedziałek i podziel włosy na pasma gotowe do stylizacji.
•Placera önskat borsttillbehör på airstylerin.	•Starta apparaten genom att föra reglaget till läget "*, "I" eller "II" och välj en temperatur som passar din hårtyp.	•Liu'uta kytkin asentoon "*, "I" tai "II" kytkäksesi laitteen päälle ja valitse huustyypillesi sopiva lämpöasetus.	•Ασφαλίστε το επιλεγμένο εξάρτημα στη βούρτρα αέρος.	•Rögzítse a kiválasztott kefé a hajformázóhoz.	•Załóż wybraną końcówkę na suszarko-lokową i zabezpiecz ją.
•Stäng av apparaten när du är klar genom att föra reglaget till läge "0" och dra sladden ur väggkontakten.	•Flytt bryteren til posisjonen "*, "I" eller "II" for å slå på apparatet og velg en varmeinnstilling som passer hårtypen din.	•Käytön jälkeen liu'uta kytkin asentoon "0" sammuttaaksesi laitteen ja irrottaaksesi sen verkkovirrasta.	•Σύρτε τον διακόπτη στο «*», στη θέση «I» ή «II» για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή και επιλέξετε μια ρύθμιση θερμοκρασίας, κατάλληλη για τον τύπο των μαλλιών σας.	•Csúsztassa a kapcsolót "*, "I" vagy "II" helyzetbe a készülék bekapcsolásához és húzza ki a csatlakozót.	•Przesuń przelącznik na pozycję "*, "I" lub "II", by włączyć urządzenie i wybierz opcję grzania odpowiednio dla Twojego typu włosów.
•Låt apparaten svalna innan du lägger undan den.	•Flytt bryteren til posisjonen '0' for å slå av apparatet og koble det deretter fra strømmettet.	•Anna laitteen jäähtyä ennen salkkytystä.	•Μετά τη χρήση, γυρίστε τον διακόπτη στη ρύθμιοση «0» για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή και αποσυνδέστε την από την πρίζα.	•Használat után csúsztassa a kapcsolót '0' helyzetbe a készülék kikapcsolásához és húzza ki a csatlakozót.	•Po użyciu urządzenia przesuń przelącznik na „0”, by je wyłączyć. Odłącz od prądu.
	•La apparatet kjøles ned for det pakkes vekk.		•Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει προτού την αποθηκεύσετε.		•Przed schowaniem urządzenia zczekaj do jego całkowitego wystygnięcia.
Byta tillbehör	Utskiftning av tilbehør		Άλλαγή των εξαρτημάτων	A tartozékok cseréje	Wymiana końcówek
•Placera tillbehöret på skafvet och sätt skårnorna på tillbehöret i linje med knapparna på skafvet.	•Plasser tilbehøret på håndtaket og innrett de to hakkene på tilbehøret med knappene på håndtaket.		•Τοποθετήστε το εξάρτημα στη λαβή και ευθυγραμμίστε τις δύο εσοχές στο εξάρτημα με τα κομμάτια που υπάρχουν στη λαβή.	•Helyezze a tartozékot a markolatra és hozza egy vonalba a tartozék két rovátkáját a markolaton lévő gombokkal.	•Umieść końcówkę do wypustek na rączce.
•Tryck tillbehöret på skafvet tills det klickar på plats.	•Trykk tilbehøret på håndtaket til det klikkes på plass.		•Οθήστε το εξάρτημα στη λαβή για να μπει στη θέση του.	•Tolja a tartozékot a markolatra, amíg a helyére kattan.	•Wcisnij końcówkę na rączkę, aż usłyszysz kliknięcie.
•Ta bort tillbehör genom att trycka länge på de två knapparna på skafvet och dra tillbehöret uppåt och bort.	•For å fjerne et tilbehør, trykk og hold inne de to knappene på håndtaket og dra tilbehøret opp og unna.		•Πήρατε το εξάρτημα από τον τύπο των μαλλιών σας.	•A tartozék eltávolításához tartsa lenyomva a két gombot a markolaton és megemelve húzza le a tartozékot.	•Aby zdjąć końcówkę, nacisnij i przytrzymaj obie wypustki na rączce i pociągnij końcówkę do góry.
Runt värmeborsttillbehör på 38 mm	38 mm rund varmluftsbørste	38 mm pyöreä lämpöhärjaosa	Εξάρτημα στρογγυλής θερμικής βούρτσας 38mm	38 mm-es kerek melegítő kefe tartozék	Końcówka a obrotowa szczotką z funkcją grzejną 38 mm
•Placera borsten under en hårsektion, så nära hårbotten som möjligt.	•Plasser borstehodet under hårseksjonen, nært hårbunnen.	•Aseta harjapäähüsioston alle lähelle päänahkaa.	•Τοποθετήστε τη κεφαλή της βούρτσας κάτω από μια τούφα μαλλιών, κοντά στο τριχωτό της κεφαλής.	•Helyezze a kefe fejét a hajtincs alá, a hajtóház közel.	•Umieść głowicę szczotki pod pasmem włosów, blisko korzeni włosa.
•Skapa volym genom att lyfta håret vid rötterna med borsten.	•Bruk borsten til å løfte håret ved røttene for å skape volum.	•Nosta hiuksia harjalla niiden tuuehuttamiseksi.	•Χρησιμοποιήστε τη βούρτρα για να ανασηκώσετε τα μαλλιά στις ρίζες και να δημιουργήσετε όγκο.	•A kéfével emelje fel a haját a hajtónél a dúsabb hatás érdekében.	•Podnieś szczytką włosy u korzeni tak, by nadać im objętości.
•För stylen långsamt ned genom håret, mot hårtopparna.	•Flytt luftbørsten skete ned gjennom håret, mot tuppene.	•För å fjerne et tilbehør, trykk og hold inne de to knappene på håndtaket og dra tilbehøret oppåt og bort.	•Με αργές κινήσεις κατευθύνετε την πρέσα μαλλιών κατά μήκος των μαλλιών, προς τις άκρες.	•Lassan húzza le a hajon a hajformázót a hajvégekig.	•Powloli przesuwać końcówką stylizującą wzdłuż włosów, do dołu, aż do końcówek.
•Upprepa i varje hårsektion.	•Gjenta for hver hårseksjon.		•Επαναλάβετε για κάθε τούφα.	•Ismétélje meg a műveletet minden hajtincsel.	•Powtórz czynność przy każdym kolejnym paśmie.
Utslättande fönborsttillbehör	Børstetilbehør for skånsom fønng		Λείο εξάρτημα βούρτσας για στέγνωμα	Simitó és szárító kefe tartozék	Końcówka czesząca, delikatnie susząca i nadmuchująca
•Placera borsthuvudet under en hårsektion, så nära rötterna som möjligt med borsten uppåt.	•Plasser borstehodet under en hårseksjon, nært røttene med busten oppover.		•Τοποθετήστε την κεφαλή της βούρτσας κατά από μια τούφα μαλλιών, κοντά στις ρίζες με τις τριχες να δείχνουν προς τα πάνω.	•Helyezze a kefe fejét a hajtincs alá, a hajtóház közel, úgy, hogy a kefe szálai felfelé nézzenek.	•Umieść głowicę szczotki pod pasmem włosów, blisko cebulek, kierując końcówki włosów ku górze.
•Dra hårsektionen spänt mot borsthuvudet med andra handen.	•Bruk den andre hånden til å dra hårseksjonen spent mot borstehodet.		•Χρησιμοποιήστε το άλλο σας χέρι για να τραβήξετε την τούφα μαλλιών, κοντά στις ρίζες και να δείχνουν προς τα πάνω.	•A másik kezével húzza feszesre a hajtincset a kefe tartozékhoz.	•Drugą ręką napręż pasmo włosów i pociągnij włosy w kierunku głowicy szczotki.
•Låt borsthuvudet glida försiktigt genom hårsektionen tills du når topparna.	•La borstehodet gli skånsomt gjennom hårseksjonen til du når tuppene.		•Πήρατε απαλά την κεφαλή της βούρτσας κατά μήκος όλης της τούφας μαλλιών, μέχρι να φτάσετε στις άκρες.	•Finoman húzza a kefé a hajtincsen keresztl, a hajvégekig.	•Delikatnie przesuń głowicę szczotki po całym paśmie włosów, aż do końcówek.
•Upprepa i varje hårsektion.	•Gjenta for hver hårseksjon.		•Επαναλάβετε για κάθε τούφα.	•Ismétélje meg a műveletet minden hajtincsel.	•Powtórz czynność przy każdym kolejnym paśmie.
Temperaturinställningar	Varmeinnstillinger		Ρυθμίσεις θερμοκρασίας	Hömerséklet-beállítások	Nastavení teploty
Det finns 2 temperaturinställningar och en kallluftsinställning. För reglaget till det första läget om du vill ha kallluftsinställningen "*,", det andra läget för låg temperatur "I" och det tredje läget för hög temperatur "II".	Apparatet har 2 varmeinnstillinger og en kald innstilling. Flytt bryteren til den første posisjonen for å velge den kalde innstillingen "*,", den andre posisjonen for lav varme "I" og den tredje posisjonen for høy varme "II".		Υπάρχουν 2 ρυθμίσεις θερμοκρασίας και μια ρύθμιση κρύου αέρα. Σύρτε τον διακόπτη στην πρώτη θέση για να επιλέξετε τη ρύθμιση κρύου αέρα «*», στη δεύτερη θέση για χαμηλή θερμοκρασία «I» και στην τρίτη θέση για υψηλή θερμοκρασία «II».	2 hőmérséklet és hideg beállítás között választhat. Csúsztassa el a kapcsolót az alsó helyzetbe a hideg beállítás "I", a második helyzetbe az alsóacsony hőmérséklet "I", és a harmadik helyzetben a magas hőmérséklet "II" kiválasztásához.	K dispozici jsou dva stupně ohřevu a jeden stupeň chlazení. Uvedením spínače do první polohy vyberete nastavení chlazení "*,", do druhé polohy nízkou teplotu „I“ a do třetí polohy vysokou teplotu „II“.
Observera: Använd de lägre temperaturinställningarna om du har sprött, tunt, blekt eller färgat hår. Använd den högre temperaturinställningen för tjockare hår.	Huomautus: Jos sinulla on hauraat, ohuet, valkaistut tai värjätyt hiukset, käytä matalampaa lämpöasetusta. Paksummissa hiuksissa voi käyttää korkeampaa lämpöasetusta.		Για να διατηρήσετε τη συσκευή σας στην καλύτερη δυνατή κατάσταση, ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα:	Vegygyelembe: Ha érzékeny, vékony szálú, szőkített vagy festett a haja, használjon alacsony hőfokozatokat. Erősebb szálú haj esetén használjon magas hőfokozatokat.	Poznámka: pokud máte citlivé, jemné, odbarvené nebo odbarvené vlasy, použijte nízký teplotní stupeň. U hustších vlasů použijte vyšší teplotní stupeň.
RENGÖRING OCH VEDLIKEHOLD	RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD		PUHDISTUS JA HUOLTO	TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS	ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA
For å holde apparatet ditt i best mulig stand, følg trinnene under:	For å holde apparatet ditt i best mulig stand, følg trinnene under:		Jotta laitteesi säilyy mahdollisimman optimaalisessa kunnossa, noudata alla olevia ohjeita:	A készülék lehető legjobb állapotának elősegítése érdekében kérjük, tartsa be a következő lépéseket:	V zájmu zachování co nejlépešho stavu přístroje dbejte na následující postupy:
Allmänt	Generelt		Υλεϊστά	Általános	Obecné
•Kontrollera att apparaten är avstängd, ukopplad och sval. Rengör apparatens utsida med en fuktig trasa. Se till att inget vatten tränger in i apparaten och att den är helt torr innan användning.	•Sorg for at apparatet er slått av, koblet fra strømmettet og ukjølt. For å rengjøre apparatets utside, tørk det med en fuktig klut.		•Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη, αποσυνδεδεμένη από το ρεύμα και κρύα. Για να καθαρίσετε το εξωτερικό μέρος της συσκευής, σκουπίστε με ένα υγρό πανί. Βεβαιωθείτε πως δεν έχει εισχωρήσει καθόλου νερό στη συσκευή και ότι είναι εντελώς στεγνή πριν από τη χρήση.	•Ellenőrizze, hogy a készülék ki van kapcsolva, a csatlakozó ki van húzva és lehűlt. A készülék külsőjét nedves törülköendővel tisztítsa. Ügyeljen arra, hogy ne kerüljön víz a készülékbe, és használat előtt teljesen száraz legyen.	•Nezapomínejte přístroj vypnout, odpojit ze zásuvky a nechat vychladnout. K očištění vnějšku přístroje použijte vlhký hadřík. Dbejte na to, aby do přístroje nevnikla voda a aby byl před použitím dokonale suchý.
•Snurra inte sladden runt apparaten utan rulla ihop den löst brevid den.	•Ikke surr ledningen rundt apparatet, den skal heller kveiles løst ved siden av apparatet.		•Άλά kiedo johtoa laitteen ympärille; kääri se löysälle rullalle laitteen vieren.	•Ne tekerje a tápkábel a készülék köré; inkább csavarja össze lazán a készülék mellé.	•Neomotávejte šňůru kolem přístroje, ale ale sviňte ji volně na boku přístroje.
•Använd inte apparaten med sträckt sladd från strömkällan.	•Ikke bruk apparatet med ledningen i strekk fra stikkkontakten.		•Suodattimen puhdistus	•Ne használja a készüléket a hálózati csatlakozótól távol, hogy a tápkábel ne feszüljön.	•Spotřebič nepoužívejte, pokud je napájecí šňůra napnutá.
•Dra alltid ur väggkontakten efter användning.	•Koble alltid apparatet fra strømmettet etter bruk.		•Puhdistusvälineet	•Használat után mindig húzza ki a hálózati csatlakozóból.	•Po použití nezapomente spotřebič odpojit ze zásuvky.
Rengöröa filter	Rengjøring av filteret		Καθαρισμός και συντήρηση	Ászűrő tisztítása	Výměna filtru
•Kontrollera att apparaten är avstängd, ukopplad och sval. Håll apparatens skaft i ett fast grepp. Lyft upp filtret från skåran nära sladdens busning. På så vis öppnas det bakre filtret.	•Sorg for at apparatet er slått av, koblet fra strømmettet og ukjølt.		•Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη, αποσυνδεδεμένη από το ρεύμα και κρύα.	•Ellenőrizze, hogy a készülék ki van kapcsolva, a csatlakozó ki van húzva és lehűt.	•Niezapomínejte přístroj vypnout, odpojit ze zásuvky a nechat vychladnout.
•Avlägsna eventuellt hår och annan smuts från filtret med en mjuk borste.	•Hold godt fast i apparatets håndtak, løft filteret åpent fra sporene i nærheten av der ledningen kommer inn i apparatet. Dette vil la det bakre filteret åpnes.		•Κρατώντας σφικτά τη λαβή της συσκευής, σηκώστε το φίλτρο ανοιχτό από τις συνάκτικές κοντά στο καλώδιο. Αυτό θα επιτρέψει στο πίσω φίλτρο να ανοίξει. Χρησιμοποιώντας μια απαλή βούρτρα, απομακρύνετε τη και άλλα υπολείμματα από το φίλτρο.	•A markolatot erősen tartva emelje fel a szűrőt és húzza ki a tápkábel hüvelyé melléti hornyokból. Ekkor kinyitható lesz a hátsó szűrő fedele.	•Pevně přidržte rukojeť přístroje a zvednutím z držáek v blízkosti průchodky šňůry otevřete filtr. Tim se umožní otevření horní části zadního filtru.
•Sätt tillbaka det bakre filtret genom att stänga locket.	•Bruk en myk børste, rengjør alt hår og annet rusk fra filteret.		•Αποσυνδέστε τη συσκευή μετά τη χρήση.	•Puha kefe segítségével tisztítsa meg a hajmaradványoktól és egyéb szennyeződésektől a szűrőt.	•Pomocí jemného kartáčku vymette z filtru vlasy a další nečistoty.
	•Sett det bakre filteret tilbake ved å lukke dekslet.			•Tegye vissza a hátsó szűrőt és zárja le a fedelet.	•Vyměňte filtr a víko zavřete.

SVENSKA

AS84PE	AS84PE	AS84PE	AS84PE	AS84PE	AS84PE
--------	---------------	---------------	---------------	---------------	---------------

Läs säkerhetsanvisningarna innan du använder produkten.

ANVÄNING

- Se till att håret är 80 % torrt och kamma igenom det för att ta bort eventuella knutar. Skapa benan och dela upp håret i sektioner som är redo för styling.
- Placera önskat borsttillbehör på airstylerin.
- Starta apparaten genom att föra reglaget till läget "*, "I" eller "II" och välj en temperatur som passar din hårtyp.
- Stäng av apparaten när du är klar genom att föra reglaget till läge "0" och dra sladden ur väggkontakten.
- Låt apparaten svalna innan du lägger undan den.

Byta tillbehör

- Placera tillbehöret på skafvet och sätt skårnorna på tillbehöret i linje med knapparna på skafvet.
- Tryck tillbehöret på skafvet tills det klickar på plats.
- Ta bort tillbehör genom att trycka länge på de två knapparna på skafvet och dra tillbehöret uppåt och bort.

Runt värmeborsttillbehör på 38 mm

- Placera borsten under en hårsektion, så nära hårbotten som möjligt.
- Skapa volym genom att lyfta håret vid rötterna med borsten.
- För stylen långsamt ned genom håret, mot hårtopparna.
- Upprepa i varje hårsektion.

Utslättande fönborsttillbehör

- Placera borsthuvudet under en hårsektion, så nära rötterna som möjligt med borsten uppåt.
- Dra hårsektionen spänt mot borsthuvudet med andra handen.
- Låt borsthuvudet glida försiktigt genom hårsektionen tills du når topparna.
- Upprepa i varje hårsektion.

Temperaturinställningar

Det finns 2 temperaturinställningar och en kallluftsinställning. För reglaget till det första läget om du vill ha kallluftsinställningen "*,", det andra läget för låg temperatur "I" och det tredje läget för hög temperatur "II".

Observera: Använd de lägre temperaturinställningarna om du har sprött, tunt, blekt eller färgat hår. Använd den högre temperaturinställningen för tjockare hår.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

Följ stegen nedan för att hålla apparaten i bästa möjliga skick:

Allmänt

- Kontrollera att apparaten är avstängd, ukopplad och sval. Rengör apparatens utsida med en fuktig trasa. Se till att inget vatten tränger in i apparaten och att den är helt torr innan användning.
- Snurra inte sladden runt apparaten utan rulla ihop den löst brevid den.
- Använd inte apparaten med sträckt sladd från strömkällan.
- Dra alltid ur väggkontakten efter användning.

Rengöröa filter

- Kontrollera att apparaten är avstängd, ukopplad och sval. Håll apparatens skaft i ett fast grepp. Lyft upp filtret från skåran nära sladdens busning. På så vis öppnas det bakre filtret.
- Avlägsna eventuellt hår och annan smuts från filtret med en mjuk borste.
- Sätt tillbaka det bakre filtret genom att stänga locket.

NORSK

AS84PE	AS84PE	AS84PE	AS84PE	AS84PE	AS84PE
--------	---------------	---------------	---------------	---------------	---------------

Les sikkerhetsinstruksjonene først.

HVORDAN BRUKE APPARATET

- Sorg for at håret er 80 % tørt, og børstet så alle floker er fjernet. Skill håret og del det inn i seksjoner som er klar for å styling.
- Fest det valgte tilbehøret på luftbørsten.
- Flytt bryteren til posisjonen "*, "I" eller "II" for å slå på apparatet og velg en varmeinnstilling som passer hårtypen din.
- Etter bruk, flytt bryteren til posisjonen '0' for å slå av apparatet og koble det deretter fra strømmettet.
- La apparatet kjøles ned for det pakkes vekk.

Utskiftning av tilbehør

- Plasser tilbehøret på håndtaket og innrett de to hakkene på tilbehøret med knappene på håndtaket.
- Trykk tilbehøret på håndtaket til det klikkes på plass.
- For å fjerne et tilbehør, trykk og hold inne de to knappene på håndtaket og dra tilbehøret opp og unna.

38 mm rund varmluftsbørste

- Plasser borstehodet under hårseksjonen, nært hårbunnen.
- Bruk borsten til å løfte håret ved røttene for å skape volum.
- Flytt luftbørsten skete ned gjennom håret, mot tuppene.
- Gjenta for hver hårseksjon.

Børstetilbehør for skånsom fønng

- Plasser borstehodet under en hårseksjon, nært røttene med busten oppover.
- Bruk den andre hånden til å dra hårseksjonen spent mot borstehodet.
- La borstehodet gli skånsomt gjennom hårseksjonen til du når tuppene.
- Gjenta for hver hårseksjon.

Varmeinnstillinger

Apparatet har 2 varmeinnstillinger og en kald innstilling. Flytt bryteren til den første posisjonen for å velge den kalde innstillingen "*,", den andre posisjonen for lav varme "I" og den tredje posisjonen for høy varme "II".

Vær oppmerksom på: Hvis du har delikatt, tynt, bleket eller farget hår, bruk innstillingen med lav varme. For tykkere hår, bruk innstillingen med høy varme.

RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

For å holde apparatet ditt i best mulig stand, følg trinnene under:

Generelt

- Sorg for at apparatet er slått av, koblet fra strømmettet og ukjølt. For å rengjøre apparatets utside, tørk det med en fuktig klut.
- Sorg for at det ikke kommer vann inn i apparatet og at det er helt tørt for det brukes igjen.
- Ikke surr ledningen rundt apparatet, den skal heller kveiles løst ved siden av apparatet.
- Ikke bruk apparatet med ledningen i strekk fra stikkkontakten.
- Koble alltid apparatet fra strømmettet etter bruk.

Rengjøring av filteret

- Sorg for at apparatet er slått av, koblet fra strømmettet og ukjølt.
- Hold godt fast i apparatets håndtak, løft filteret åpent fra sporene i nærheten av der ledningen kommer inn i apparatet. Dette vil la det bakre filteret åpnes.
- Bruk en myk børste, rengjør alt hår og annet rusk fra filteret.
- Sett det bakre filteret tilbake ved å lukke dekslet.

SUOMI

AS84PE	AS84PE	AS84PE	AS84PE	AS84PE	AS84PE
--------	---------------	---------------	---------------	---------------	---------------

Lue turvallisuuohjeet ensin.

KÄYTTÖ

- Varmista, että hiuksesi ovat 80 % kuivat ja selvitetyt takuista. Jaa hiukset osiin haluamallasi tavalla muotoiluua varten.
- Kiinnitä haluamasi lisätarvikke ilmakihartimeen.
- Liu'uta kytkin asentoon "*, "I" tai "II" kytkäksesi laitteen päälle ja valitse huustyypillesi sopiva lämpöasetus.
- Käytön jälkeen liu'uta kytkin asentoon "0" sammuttaaksesi laitteen ja irrottaaksesi sen verkkovirrasta.
- Anna laitteen jäähtyä ennen salkkytystä.

Lisätarvikkeiden kiinnittäminen

- Aseta lisätarvikke varteen ja kohdista lisätarvikkeen kaksi koloa varren painikkeisiin.
- Työnnä lisätarvikke varteen, kunnes se napsahtaa paikoilleen.
- Irrota lisätarvikke painamalla varren molempia painikkeita ja vetämällä lisätarviketta ylöspäin.

38 mm pyöreä lämpöhärjaosa

- Aseta harjapäähüsioston alle lähelle päänahkaa.
- Nosta hiuksia harjalla niiden tuuehuttamiseksi.
- Liikuta ilmakiharrinta hitaasti hiuksia pitkin latvoihin päin.
- Toista sama kaikkisa hiusosioissa.

Pehmeä puhallinharjaoasa

- Aseta harjapäähüsioston alle lähelle hiuksia niin, että harjaket osoittavat ylöspäin.
- Vedä hiusosiota toisella käedellä tiukasti harjapäätä vasten.
- Liu'uta harjapäätä varovasti hiusosiota pitkin latvoihin asti.
- Toista sama kaikkisa hiusosioissa.

Lämpöasetukset

Laitteessa on 2 lämpöasetusta ja viileä asetus. Liu'uta kytkin ensimmäiseen asentoon valitaksesi viileän asetuksen "*,", toiseen asentoon valitaksesi matalan lämmön "I" ja kolmanteen asentoon valitaksesi korkean lämmön "II".

Huomautus: Jos sinulla on hauraat, ohuet, valkaistut tai värjätyt hiukset, käytä matalampaa lämpöasetusta. Paksummissa hiuksissa voi käyttää korkeampaa lämpöasetusta.

PUHDISTUS JA HUOLTO

Jotta laitteesi säilyy mahdollisimman optimaalisessa kunnossa, noudata alla olevia ohjeita:

Yleistä

- Varmista, että laite on sammutettu, kytketty irti verkkovirrasta ja jäähtynyt. Puhdista laitteen ulkokuori pyyhkimällä kostealla liinalla. Varmista, että vettä ei pääse laitteen sisään ja että laite on täysin kuiva ennen käyttöä.
- Älä kiedo johtoa laitteen ympärille; kääri se löysälle rullalle laitteen vieren.
- Älä käytä laitetta niin, että virtajohto kiristyy liian tiukalle.
- Kytke laite aina irti verkkovirrasta käytön jälkeen.

Suodattimen puhdistus

- Varmista, että laite on sammutettu, kytketty irti verkkovirrasta ja jäähtynyt.
- Pida laitteen varresta tiukasti kiinni. Vapauta suodatin nostamalla sitä urista johtosovittimen vierestä. Takasuodattimen yläosa aukeaa.
- Poista kaikki hiukset ja muut roskat suodattimesta pehmeällä harjalla.
- Aseta takasuodatin takaisin paikoilleen sulkemalla kansi.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

AS84PE	AS84PE	AS84PE	AS84PE	AS84PE	AS84PE
--------	---------------	---------------	---------------	---------------	---------------

Διαβάστε πρώτα τις οδηγίες ασφαλείας.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

- Βεβαιωθείτε ότι τα μαλλιά σας είναι κατά 80% στεγνά και χτενισμένα προσεκτικά, ώστε να απομακρύνετε τυχόν κόμπους. Κάντε τη χωρίστρα σας και χωρίστε τα μαλλιά σας σε τούφες που θα είναι έτοιμες για φορμάρισμα.
- Ασφαλίστε το επιλεγμένο εξάρτημα στη βούρτρα αέρος.
- Σύρτε τον διακόπτη στο «*», στη θέση «I» ή «II» για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή και επιλέξετε μια ρύθμιση θερμοκρασίας, κατάλληλη για τον τύπο των μαλλιών σας.
- Μετά τη χρήση, γυρίστε τον διακόπτη στη ρύθμιοση «0» για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή και αποσυνδέστε την από την πρίζα.
- Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει προτού την αποθηκεύσετε.

Άλλαγή των εξαρτημάτων

- Τοποθετήστε το εξάρτημα στη λαβή και ευθυγραμμίστε τις δύο εσοχές στο εξάρτημα με τα κομμάτια που υπάρχουν στη λαβή.
- Οθήστε το εξάρτημα στη λαβή για να μπει στη θέση του.
- Πήρατε το εξάρτημα από τον τύπο των μαλλιών σας.
- Αποσυνδέστε τη συσκευή και αποσυνδέστε την από την πρίζα.

Εξάρτημα στρογγυλής θερμικής βούρτσας 38mm

- Τοποθετήστε την κεφαλή της βούρτσας κάτω από μια τούφα μαλλιών, κοντά στο τριχωτό της κεφαλής.
- Χρησιμοποιήστε τη βούρτρα για να ανασηκώσετε τα μαλλιά στις ρίζες και να δημιουργήσετε όγκο.
- Με αργές κινήσεις κατευθύνετε την πρέσα μαλλιών κατά μήκος των μαλλιών, προς τις άκρες.
- Επαναλάβετε για κάθε τούφα.

Λείο εξάρτημα βούρτσας για στέγνωμα

- Τοποθετήστε την κεφαλή της βούρτσας κάτω από μια τούφα μαλλιών, κοντά στις ρίζες με τις τριχες να δείχνουν προς τα πάνω.
- Χρησιμοποιήστε το άλλο σας χέρι για να τραβήξετε την τούφα μαλλιών, κοντά στις ρίζες και να δείχνουν προς τα πάνω.
- Πήρατε απαλά την κεφαλή της βούρτσας κατά μήκος όλης της τούφας μαλλιών, μέχρι να φτάσετε στις άκρες.
- Επαναλάβετε για κάθε τούφα.

Ρυθμίσεις θερμοκρασίας

Υπάρχουν 2 ρυθμίσεις θερμοκρασίας και μια ρύθμιση κρύου αέρα. Σύρτε τον διακόπτη στην πρώτη θέση για να επιλέξετε τη ρύθμιση κρύου αέρα «*», στη δεύτερη θέση για χαμηλή θερμοκρασία «I